

# GAZETA

*de Transilvania.*

ANUL.

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

BRASOV.

N<sup>o</sup> 67. Jurnal de Transilvania. 21. August. 1847.

1847.

з відношеним до земельніх прав та земельних відносин в Трансільванії.

## ТРАНСІЛВАНИЯ.

Клж. Дела дієтъ. Проектъ інстрікції de рекретаціе de варѣ ворвірѣ пе скофтъ № 66. євпъ аша: § 1. Скотерей реврѣділор о вор літпліні дѣй комісії ліврѣре зи дѣй се въ кврінде въ конскрірѣа ші траце-реа сорділор пеятрѣ чеї варѣ наф супт сортѣ, яр чевалалть въ дролареа (асентареа). § 2. Мі фіекаре іврідікдіе се вор рідіка атьва комісії конскрірѣа ші сорділобе въте вор пофті плакріле \*); яар комісія дролътобе за фі пътai ѿза. § 3. Комісія конскрірѣа ші сорділобе въ лівра ла тот локъя ла фада ѿзкъ. § 4. Комісія конскрірѣа ші сорді-лобе въста діо въте діо інші вілоксвді де а лор непрѣгніре ші алеши ла адѣнареа це-нераль алькѣтърѣ жадец (дінг), льогъ варѣ де ажвторів въ тресві съ стеа фадъ ші ре-спективъ дерегвторів ал плаїві; яар вът пе прѣ комісії дролътобе се вор амѣза чеї піціа 9. Але тогъ ѿзка; а върор тъбларі вор фі єпѣ пресідівъ зові комісарія депоміт прін. р. гаверпів, діо партеа іврідікдіе чі-віе дѣй перебоп алеши ла адѣнареа цене-раль ші медікъ прімартѣ, яар діо партеа ѿстъшіпі діо ѿїдері ші въ медік. § 5. Ді-датъ ве тъбларі амѣлор комісії а пѣзі въсі тогъ сквітътатеа регвлеме дефініе-тіпі та рекретаціе, яаръ иренаікапі. Але контра ачелораши вор фі сконі, саѣ ші пе діенсії. та. § 6. Фіндъкъ рекретарев се въ фаче пріо трацеріа de сорді, дерегв-торіе въвміче ать пріо ѿменії съ, вът ші пріо преодіме съ літпіже пе попор въ вінде, гартьпді вът лефівіреа ачеаста de карѣ въ піт пе скъпа пічі де квт, есте пътai спре вінде лі. § 7. Оста рекрѣділор датъ пріо діетъ о ре'тпарте тот діета асп-ра цінствріор, яар ачеаста аспра локлі-делор (сате, ораше); комісіїе конскрірѣа ші сорділобе вор ѿши ла фада локліві дела 1. Ноетвр. пъть за 31. Дек. ші вор лівра аша: § 8. Але фіекаре лок вор чере, матрі-къла вітегаділор, вор дітрева ші пе ѿмені діл въвмік, вор конскріе пе жвпі въгъторі єпѣ рекретаціе, кврінгълд діл а лор кон-скрірѣа ші пе ачеіа, карї піт фі въ афльп-де-юніа.

діссе. Ап сервісії саѣ къ алъ траевъ пе а-реа, п'ар фі фадъ ла локъя конскрірѣа. Девъ ачеаста фъръ пічі о атьпаре съ факъ а траце сорді жвпі конскріші, саѣ пеятрѣ чеї ав-сепді пъріпі орі ределе лор, къ чеа, тай фаре пъвлічітате: сордіреа съ се дітокоміа-сь аша, ка ді ола фортвеа съ фітре дела 1. діачепъод атьді пътері, къді се афъ ті-вері конскріші; пътері єшіді въ сорділе съ се трімітъ єпѣ пазъ възъ ла комісія дролътобе. § 9. Комісія дролътобе дідатъ съ ші чесчесе, пе тіпері, тріміті діачепъод дела № 1., съ алеагъ пе чеї віпі, съ ма-педе пе чеїлайді, пъть се въ діліві Нрвіларві-кат пе ачел. дік; чеї алеши дідатъ се ші фад, як вът відь комісії ѿстъші, каре ді ді вът відь алькѣтъ ѿстъші, яар венітітітеле че авръ ле ласть ді лівера лор діспосіді; тоді чеїлайді карї аж тракт престе пътъ-рви арпкат се вор льса дідатъ пе ла ка-селевор. § 10. діетерівъ а се пірта патрѣ пріо толіе de рекретаціе, діо варѣ дѣй се вор Тріміті ла ре'тмент, въл ла архівъ іврідікдіе, ал патрѣма ді лада комісії дідатъ се трімісіръ рекрѣді. § 11. Тінървіл дролат піт пе ачел ді локъя съ пе айт тінър вів-дітокміт de солдат; яар дела комісії дідатъ атвочі се піт пе пріо ръсівтпърареа. Къод въ с'ар афла тіпері де ажанс спре а дітліпі пътървіл чеїт. § 12. Саѣ деспре пе воєлле каре с'ар пітвіа еска дітре міділ чівіл ші ѿстъшеск въ прілежъл але-рії § 13. Комісія дролътобе съ пѣ факъ преа маре алецира дітре рекрѣді, адікъ съ піт ла-педе пеятрѣ квсвр (еггог) тай вішор; яар тінърі карї с'ар тітла de врѣп тъбларів (дінте, деует) — тог съ фіе пріміг, діесь ка спра пътерарі ла алте сервісірі, каре въ че-папъратъ дістопічі ѿстъшаскъ. § 14. Тоді ліквіторі патріе съпіт даторі а тіліта ші аста ла трацері de сорді, пе тай єпѣтін пічі сервіторі пропріетаріор пееші, пічі пе таїдері карї ера сквіті пріо арт. 5 дела 1791. Съпіт сконі дела рекретаціе: а) пе-вімі, пеятрвкъ тай стаѣ локъ єпїт даторінда de інспрѣдіе; б) таїді де фаміліе карї діо каѣш ші тасъ осевіть, саѣ ші вікві фіт орі фіорер каре веапърат тресві съ порте гріжа касе Ші а економіе; яар дакъ діо о фаміліе въл аж мілітат, алді діо ачееваш съ пе се тай конскріе; в) ачеіа карї діпъ дітліпіреа de 21 арсіад късъторіт; престе тот ачеіа карї вів-дітокъ пела школе, діесь пътai артъпд а-

\* Jarások, юнітете, каре тоте аж къте въ ск-кърітобе, саѣ аша пътіт солгавіро-жвде-де-сервіту, яар вът відь конскрірѣа.

тестате ввне ші лъздате. § 16. Тоді тицері дела 18 аві дпсюе кад світ конскріпів іні сордіре. § 16 Тицерій деспре карії се ва адевері, къ с'ад' супрас къ воіца де світ сордіре ворю іні неденісі трунешедапъ юримеа віні, іар тіперілор карії вор фіці дпнь дпроларе, лі се ва прелюпі термівл къ дой ани (10 дп лок де 8). § 17. Ачеі карії вор ста дп контра дпролърій врезвія — каре ар фі даторів а тіліта, ка кълкъторі de ленде, піареі, къльпід світ акдіе фіскаль, вор фі неденісі, іар отвіа юріт се ванда дела еі пріп пітеро арматъ, не пітълд опрі есекідіа пріп рекрхс. § 18. Вагавеній фіръ прівіре ла връста лор фі вор дпроладі орі ванде се вор афла, се вор сокоті лась ла бомпетідіа інісідікіїе дпнд се вор афла къ сът. § 19. Комісіие вор гъті ші доль лісте адірате de тої кооскріші, de тої къльпід світ трацере de сорді ші de чеі дпроладі, дпсемпід пітеле, връста, реленеа ші статы тіцеріор кооскріші, пе каре доль докієрна лакрърідор дп 15 зіле ле вор ствідерпіе ла інісідікіїе комісіите. — Ремініріреа рекрхдіор дп юаръ се ва фачедапъ б'єкіе че о ва дегрініа діта.

Мai дпсемпіт, къ за ліціа де рекрхтадіе дп 18. Авг. піптель 8 се модіфікъ аин: Осташії карії дпспліръ тімбл капітіаліт, дпнь рептірчереа лор акась съ фіе сквітіді не треі ани de контрівідіа капітлі ші де піртіреа гревтъдіор цвілічे дпревівате къ ачеаши.

Десватеріа інстрікціе кврсе дп трей шедінде, 18, 19 ші 21. Август. — Дп 25. се дініа 81 шедінде; дпсъ деспре ачеаста дп Nr. віторіз.

Кізж. Дп 25. Август ла населе Dm'ї Ladislav Noncha окъртвіторія X'пнедорі се деде ву оспъц стрългіт дп опореа тарілор патріоді ші Франц: есел. Саміл Іожіка капчеларівл рец. de кврте ші Л'вовік Іожіка окъртвіторія. Дъбъчі, каре токта джі серва ші zioa пітмелі, ка тотодатъ кондукторъл партідеі diетале консерватів каре фортевазъ майорітате. (M. és J.)

### БНГАРІЯ.

На пдї, Авг. 22. ав. 1847. Лъквіте. Съ зедегі Domпілор, че тврвірапе реа ваккаг звеле порвірі аспіра лъквітелор; дп сатзі вечіп (Also Szopor) ші дптр'алтеле, чи таі залес дптрачеста, ванде авет ші протопопіе, венінд фітма лъквітелор, ешіръ оамені къ карелі ші дасере паіе ла хотар съ факт фітмераре, дар таі вѣрто преотвіл къ праупрі ші къ тоатъ плевеа ешіръ ла кълп ші ле влестемаръ дін толітвені! Аіча въ съ одіх-піръ, чи не скрісеръ ші поавъ пріп потарілор, къ ар фі лъквіtele ла хотарм постри; поі сиъріаді ешірът къ тої къ сиътоаре ші, оторжтоаре арте, чи въ възгарът лъквіте; трімісърът сомі ла Сапаря de жос, ла чеі de сас, ла Бобота, ла Хідеага, пъль ла Шітлєй, ші піквірі пітма дедепе de лъквіте, пітма де оамені сиъріаді пріп піскарі венрічпітторі; дпкъ ші пе ла Opradie a квріас

пітма лъквітелор пріп тот локбл; ам тріміс пітмо за соль, чі ші ачеаста п'а таі възвт лъквіте, пітма оамені сперіаді; еб даръ леар, архат ла не каре о фінансіи дп Сентябрь, квіті 1829. Ап коміт. Vajda Ни-нуад, ші о цінвсът фінтро стіклъ, іать даръ къ възгеръ ші дп Надії лъквіте.

### МОЛДАВІЯ.

Іаші, 11. Август. De апі де кънд обхріме аб'ючевт а се дпкълі, де кънд саі фіфервъпіт, de септътъпі de кънд фірбі, де кътева зіле de кънд клюкотесі ші де кътева чеасврі de кънд саі ръвърса, саі ръстброт, аб' дат дп фік пріп спвзъ, саі пърліт, саі фірп, саі стжис ші саі ръвіт.

Піділе цікътврі фірвіці, де аб' таі рътас іце голеа въ вор дпвързіе а се фірчі ѹї ачеліа. Мат дпльртат. Всек съ възгора деспре амістекътвріе ші амінеріле ші дп дърілор овіппітіе б'їшешеі поастре адівърі каре, дп адевър саі фікінат дот доль е віцеі. Аміцеріа дптвівіор саі фікіт пілі дпкътврі дініз овісі, вонескі ма 30, а, ле дректіті, діні, іаръ дп капіталіе ері дп 10 дп варгътоаре въ чеа таі таре міюще, кіні ріпдъ ші ѹїдеаль, таі фіратоо декът дпсірі не стат чівлізат, пітма дп кътева ціпітірі а ле дзріе de ціос ші ма. Пеатръ сімітаре теле се амістекасеръ агът де таре, декът дп саі пітта, фаче аміцеріе, къчі фіеще ма-рела, воеа съ піттеаскъ деасвіра челорілте, дар ръдікъпівсе пріп твітіе ѹїрьш се къ фінда. Піпъ а рв, сосі тімбл аміцерій тої се лъзда, іаръ кънд ла діні тої аб' дпгіе-дат. Мат таітъ віюшіе аб' артат цікътвріе. Дп капіталъ саі квріас таі твітіе въ оспъ-цвіл дат дп сала аміцерій, ші саі десфітат въ таізіа декът въ аміцеріа. Вреі съ таі акті чіве сът аміші? дп вій сівое къ дп капіталъ діні чеі веі, въ таі вр'о чіочі саі скітват, каре орі дпші скітвасеръ плекіріе кътъ амігъторі дп сесіміе вілор, трекіль орі дпар ла дічечіт, пе се віна къ адівърі, орі аб' фіст пріеатльді, саі пріеатльдіріи зівгашіт, дпкът дп зелам чед' таре de я пльче аб' съскріс таі твітіе декът ар фі дпріт чіпіва. Дп ціпіра аристократіе аб' артат таре апатіе асть дать, дпкът челе таі твітіе тъділърі але адівърі сът дін чеі въ рабірі de ворпічі ші таі ціос. Кітъ ачеасте тъділърі сът але окъртвіреі есті дішті; аша дар пітірів чіочі аві есті de въ-дъждійт къ лакръміе вор тарце кът аб' таре ші пъль акті, адекъ віве ръві, пе вон дп-вѣрті tot пе лъргъ ачел пол. Дар апоі вітъпівле фітереір таі ла тої вії таітъ ма въ въсіндівле ші дпнрътъпівле de а-чеаст пол, съ къдем дп вр'о пріпастіе. —

Къ агът окажіе чева таі твітіе, атъта діні: тъділъріе амісе се веелесь, іаръ а-челеа, акърора въдежді аб' ешіт спарте, аб' рътас трістіе ші телавхоліче.

Ворва кътъ позіта ар аве скоп орі ар фі ші хотръжт, съ пропве ръсватпърареа вріпіціатор дпздреі, саі лъдіт пъль ші дптре лъквіторі сателор, ші тої ар' дорі

о достопримечательности. Се корище альбумъ міністри та членъ парламента, къ мають золотарії і північні горіхівнице съ оюзомъ поза-  
зърните, съпініві зъ архата порші чисті въ ру-  
шире, декта съ альриє de поартъ, шініор  
орі, не вонзісъ де зреєю въ штапахъ съ зе-  
фолосеасъ спріяші. Адвестаа фрата за-  
дінтрю шанзіе, прегътітъ шізмъ дізтила ила  
на Мъкостелю авъ стрікак ръвъ, дар пънєтот  
авем де ажисъ. Былъ жъкъ ва фі штатъ.

Ла театръ се маи здаог вро кътевъ а-  
партаменте; директоръ прегътітъ реперто-  
різъ. — Павеаоа лъкъ лъкостелъ, есте а-  
проапе де гътіре о вліць лвогъ ші дреа-  
пть че трече пела кабінетъ ші пріо търгъл  
de юсъ. Павеаоа есте преа ввълъ, дар пъ-  
гуне штатъ. —

— Бързъла 1/13: Авг. Сай въвзвѣтъ 1000  
къмъ де вонцио а ле 122 ші 132 даръ въ-  
зитъ, еар грыме піръ се Монреалъ. Ап-  
тареа предіврідор че се досмотъ дін църкви  
din афаръ. Депозітъ постръ есте de 50  
ты съмъ еръзъ, ба да 10 ты де попъшоици  
20 ты де юръ, къмъ ачел de Търчъ. Коръвъ  
діспопівіле ді зіпескъ ші челе din тъзъ че  
вор венъ вор аве 60 кар. північ Тріестъ, ші  
о б північ Марсіліа. Реколта попашоици  
а честъ прінципіатъ ва фі дір істъ аре фоарте  
дъбелшвгатъ, ші прекъвъ се зіче de дозъ  
орі маи маре де кътъ а апълъ транзітъ. Гры-  
же пъ вор фі маи ввне де кътъ de тіжлокъ.  
Тімрелъ възле ші пегъръ Ампедікъ тріе-  
рълъ, аваа Аксерінъзъ ші кълдбраі пъдши-  
тоаре, центръ ачестаа фрігъръе допескъ ма-  
штатъ де кътъ але дъци.

Галаді 2/4: Августъ. Нічі поі аічі пъ-  
зачемъ піскъ треві, північ ачестаа аічі,  
пі-  
тет Аксерінъзъ де кътъ вълъ, тълдъ арвінде,  
дар тогъ стаі ашентълъ полігінъ таі ввне  
сеаі таікар позітівъ де маи авъсъ Европе.

Тімрелъ се арагъръе фавориа ішп-  
търъ кріер ші de вор тот цініе плоі, грыле

— Філдъкъ ачест піктъ тъеторізъ, япъ віаца вітобре  
ші а прінципіатор ротъне ші а Ромърімель Атгрецъ  
аваа аічі маи адесеорі япъ ачест жърва, чітіго-  
різъ не маи ерта астьдатъ о рефлексіе. Съ пре-  
світлемъ къ пічъ о каваль политико-філософікъ  
дела вредо венчітате пісъ Сар ляпін япъ драмъ  
дорінціор ВВ. ші то та а індепенденціа полі-  
тікъ ваді пітса кътнівра къ зі прещ пітса япъ  
метахъ. Европа дісь въ Монреалъ, къмъ аічі  
прегътітъ DB. не півнікъ північ о idee атът de  
спефітъ ші съблітъ; аічі фрекат чева din рахіна  
сервіліспівлі, ка съ пісъ акъл зікънд пе таілъ  
ка пір din воіріме дела, кареа аі ачента въ  
маи маре сімъ de лівертате, къ е маи ввълъ  
чесана таі въстровіа ешпітсан япъ сервітате, де  
кът шана япъ лівертате. Азъ пісъ ведеі че пъ-  
дескъ ші гріфаши гречъ къ къціца върваді сер-  
вілі аі лор? Деі маи вртей тревеа фрігъръ-  
тать опініа півлікъ. Апоі пінь къпъ тракта-  
теле япъ Европа къ пітка пісъ се пізескъ маи sine  
декътъ япъ веакріре пъгъпіці, къто сокотіці къ  
въ венъ асігра асіпра кълкърі лор? Въ пітеді;  
дісь къмъ! Аланце къ статрі, а ле кърор пі-  
сечіе неографікъ съ ле сілакъ а ле респе-  
кта; атапіе пат зі рале. Асеменеа сълт Іаші-  
Бакріені, Константинопол орі чінел ва авеа,  
Белградъ Бада. Ideile постръ ві се вор півреа  
нападоне; дісь п'авем че фаче. — Ped.

Червід лісат лъкостелъ ле въ стріка зме-  
зашъ. (Двініріа) (Двініріа) (Двініріа)  
— La Blaetter für Geist etc. dia Бра-  
шівъ чітікъ та артикулъ сърі, тітълъ „Ind-  
stria“ япъ Молдавіа ші Цара ротъніасъ, пе  
зарізакъ япъ пілъ репродуктъ Жатретъ, прі-  
чино честе къ преведемъ възмъ Альма ро-  
стинъ піапъратъ ле въ традиціе до феілето-  
віа събъ. Акторъ артикулъ претрітіе, къ  
поліоріа індістрії съсіні de 700 апі авъ  
постъ totdeauna kondigionatъ пріо дорміреа  
індістрії япъ Moldavo-România, — апоі пе  
сплае, къ орашеле молдаво-ромъніе п'ял аша  
пітіта кастъ de вівртеръ, къ діо пътъпіті  
ші везі дектъ тъларі, тъчеларі, чіштарі,  
хроіорі ші кожокарі, тоді перегладі (?),  
тоге челалуте тесерій ле лъкъ стрілій. Бо-  
їері карі пілъ лъкъ пітікъ, де кътъ, беі чівік  
ші п'ял жъкъ къ пътапій, кътъ траг тоге тре-  
нійделе din църі стріліе. Ачестъ альриаре  
дела стріліи авъ трас лъвареа аміоте а респе-  
ківілеръ тъверпе, de воне врмъ, къ ла Іаші  
ди а. 1841 се deckice о школъ індістріяль;  
ачесаш лъкъ аре скідері тарі, ші пітіті  
кътъ вате ла окі, яар врэлъ професіоністъ пі-  
сее din ea, токта кътъ пісъ din акаде-  
міе врэлъ върватъ япъ адевър ердітъ. Ля Бе-  
зверші Dr. Ішкір deckice о школъ de тес-  
серіе, кареа фодосі тълтъ; дар філодель падіа  
п'яло жътъ, е тата а се лъкіде! Къ фаврі-  
челе пепорочіреа есте тог аша маре. Ава-  
таріеръ стріліи ші проектанді ам'цескъ пе  
воіеръ, япъ пілъ пілъ спесе, фак Черкърі de фа-  
бріче, тоге дісь апта таа філъ алта. Аша  
аксеръ тължърі, порцельні, пътврърі, о  
фаврікъ de машіте ве кареа о deckice въ  
шіл de фрапозъ; фавріка de стеаріне mal  
чеше; фавріка де хъртіе терце таі віе, дар  
п'аре тренде de ажисъ, кътъ толдовеній цъ-  
рапі маи віе ле apd de кътъ съ ле въводъ,  
тесіндісе, съ пісъ філіфірікаді къ ачесаш;  
трантъ фрапозъ вені ла феферічіа idee de  
сібіе фаврікъ de зъхар, къпъ зъхаръ въгле-  
лікъ ді ачесте църі се вінде тажа (44 ока)  
пітіті 20 ф. 32 кр. а la minuta. Двінъ  
аксеръ а се лъкіръ прічілелі півісінії  
фаврічелоръ ші а тесерійор япъ Молдаво-  
Ромъніа.

## Chronica străină.

Франца. Нарі, 20. Август. Согітатеа  
de аічі се афль адъюкъ таікъратъ ші тъх-  
нітъ пріа віа отор крълчен. Фічеса de Праслін,  
Фіа маршалъ Себастіан; матъ ла 9 пріпчі  
фі вчісъ къ віа къдіт ацер побітіа япъ 18  
спре 19. Авг. кіар япъ каселе сале япъ връ-  
сть de апі 40. Бчіашъл авъ а се лъпта къ  
жертоа са греі, каре се віпоще де аколо,  
къ япъ тъпа дічесеі се афль пър de ал вчі-  
тъторізъ, къ еа лъкъ маи таілте тъеторі  
п'ял съ маи деспартъ капъл de трапъ, къ  
пепорочіта авъ тіпп а траце ші клоподе-  
ля, діпъ каре апоі кълзъ жос лъвъ пат,  
скълдатъ япъ съцеле събъ, маи тръгънівші  
віаца лъкъ дівъ чеасврі сокотіте dela іотра-  
реа камаріереі сале япъ бршареа тръстреі,  
клоподелъ, фісъ фъръ а маи пітіа воры

вімів. Отейн дрептъді, кіар прокваторома речелі ші медічій алергардъ дадать ла шесе часіврі діюшеаца ші черчетарь кв de аль-рентвл тóте ділпреціврьріле; пісерь ла прі-сóре пе сервіторі ші доместічі, лікарь ла ді-тревъчвлі ші пе дічеле de Праслін върва-твл вчісей. Че съ азі, че съ везі! Бърва-твл се діктеркъ ло ресізіврі, аре ші о-рапъ пе тъпъ; алте семре дікъ деішевантъ чел таі грей прептс аспора лві! Дрепга-тее ла пасе ла прі-сóре, діпъ каре дадать еши ла літівъ ші атьта, кв дічеле с'ар фі ціліт кв о гъвернантъ din касъ, кареа лісъ ешіс дела въєтеле лві, ші акті авеа та інстітут пріват діл Паріс; соціеса пе пітва аспері пекредінда, ел вв вреа а се лъса de чреа кв кареа се підіце. Съ ашептът щірі таі півъ. Дестя кв скандала іар есте обрте таре; къчи Праслін дікъ е pair de Франца ші кавалер de опоре ла кврте. Къть зи-бръ аспора кавалерілор ші а сепаторілор. Соціа лві ера твіт ішвітъ певтв таріле ві-певачері че ръспъндіа діл тóте пърціле. А-семенеа есепле ръспън din Паріс ло тóтъ Европа, къчи Парісвіл дъ топвл. —

Тоді кореспонденції воїск а щі, кв діл Паріс ші престе tot діл Франца домініше о пе спвсь діогріжаре de ореволтъ кареа фі съ прорвтпъ deodatъ фъръ весте. — А-тьта е адевър, кв ділпреціврьлі Парісвілі се дітътплъ сіве de лотрі, оторврі, ші алте крім тарі. (Газ. Ілів.)

Італія. Австріацій діл Ферара окіпаръ кв патроле півъ ші порділе четъдій. Бра-кохівіе діл пептвл італієнілор; еі атът ось-деск амстекві стрыпіл діл тревіле din лът-тръ, бът пічі din газете пе своєре а лі се чіті чеа таі певіновать сітвіре діл фелівл ачеста.

— Венітвіле статвлі весеріческ аратъ зо дефідіт de 512,376 гальві. Ачеста діл съ din віна гъверназі де акті, чі се траце din бола веke. Папа Піс IX ере съ се літігіе півъ съ ділренте тóте, се стріжогъ пів-ціле фрілор певлічі.

— О щіре преа ввріось, лісъ адевъ-ратъ! Nopdamerіканія ла о адіпаре пітъ-росъ din Ісліе а. к. ціовтъ діл Найорк декла-рарь, кв еі атът прецвіеск спіртвл шітінтеа лві Мастай Ферреті (Піс IX), ло кът сіот-гата ал фаче пресідент ал реввілічеі лор дадать діпъ ділліліріеа амілор лві Поль, пітмаі с. ф. са съ воїаскъ. (Газ. Ілів.)

Кввътвл Длзі Dr. I. Söllner de

28. Маіз 1847.

(Брмаре.)

Апрóпіа веçілтате а сателор съсъщі дікъ адевереаазъ ачеста. Тотві авет а сокоті, квткъ ашегареа ротъвілор, таі тър-зіа саб таі атіка фачере а сателор ротъвіе пе ла локтіл віде таі паіоте пічі декті пе фісесе врэп сат съсъск, адевереаазъ, кв по-пінадіа прімаръ съсъскъ п'а фост преа деа-сті. Ноі дела попладіа de астъзі а пітъ-твлі съсъск, адікъ 2100 лъквіторі пе 1 тіл.

пътрат, треве съ репъшіт ло веаквріле трактві, лъгъчааста треве съ ждекът, кв ла п'єтросітатеа де астъзі ротъліїчі тарі de пръсімъ даі о ціфръ діспетчіторе, таі кв ротълії din веаквріле de каре ворвіт лоі (ка съ тъчет de міграреа лор ші de aipea) се афъ діл креціре таі юте. Дакъ поівом таі альтра кв ачеаста репортвіле de по-пінадіа а ле Европе de атвчі \*), дакъ вом сокоті, кв колопісареа, окіпареа віні тарі пърді de п'єтът дешерт пе се фаче кв а-чев decime, прект се лъцеше попорітіа сіпт сквтвл квтвріе ло о даръ квтівать ло рестітп таі дінделтог; аша nimir din а-честа адіпаре преаопорать пе ва лва ъ-тіа попорітіе съсъскъ de таі деасъ, декті о тіе пе то тіл пътрат, таі вѣртос квід акті діпъ таі твілді апі de паче ло таі твілте комітате трансілвале, лъквітіе діл ротълії карії се твілдеск таре, пітмаі 1300, 1400, 1500 лъквіторі віп пе 1 тіл пътрат \*\*). Дакъ п'єререа таіа есте ділтемеіать, атвочі Тран-сілванія діпъ діккеіреа дескълекърії челі тарі а сасілор пе авеа таі твілді ка 190,000 немігі, адікъ пе 190 тілві къте 1000 лъкві-торі. Ачеста есте п'єтърлі чел таі din вртъ, пе каре діл пасеів пітмаі спре а дітъка ші пе ачеа, карії кред діл посілітъді, къчи діпъ челе zice таі сві орі каре ждекъторів стрілс ал фапелор пеітітіт ва лва вп алт-втър (Мілт таі тік?). (Ва зрта.)

\*) Преаіне, къчи ачеаста пеапъратъ datopingdъ de статістік ші політік піпъ акті пе се п'єті піці de кът; де ачі трітъ ла трансілванії поштії ші ачеа рідіколь рътъчіре, кв дакъ пе въ щіаці е-спіка п'єтътатеа квтърор попоръ, лъзді ре-кврс ші апелашеа ла фомтеге, ла чітъ ші ръ-сівіе, дітърінд кв ачесте леар фі консистат тві-літіа, ка ші кът чітъ ші фомтета п'ар фі прінс пічі одатъ пе чеа астъзі п'єтроши, ка ші кът ротълії діл кътіл ларі ші пе сітвіте п'ар фі фост съцетаі, пшакаі, тъїаці, ровіді діл-зечіт таі déc de кът орі каре алте попоръ сі-тіе ло четъді тарі ші апште de кът сасії.

Ped. \*\*) La че атътєа гъчел ші орвекътврі!! Пептвч съ пе търтврісіт кврат кв пе щіт, чеа че пе п'єтъ ші? Съ пе дітіндем преа твілте Е-семпле. Атмеа щіе кв Італія фі ачеа таітъ de тінінне пръсітіре, кареа квід ера діл квтатеа глюріе сале колопізі Спания, Галія, Британія, Dacia, Machedonia, Африка. Ачесаі Італіе діл веаквріле 6—10 дебеніце ръргъ аша таре de лъквіторі, кът пе віде фісесеръ челе таі фр-тіосе четъді ші сате, акті о конеріа п'їрі dece, ші п'єтії лъквіторі пе ера сігврі de лвіт пічі кілр діл каселе лор (всі пе орі каре істо-рік ал Італіе). Ші астъзі? Італіа че попорітіе деасъ аре юрш! Чіпіе ва кітеза а діккеі дела діфреде еі de астъзі ла челе din a. 1000?? Аж діл прівінда попорітії пе авръ патріле постре сірте аналгъ? Аічі гоці, хвіл ші аварі; аколо ерзі, острогоді, вандалі, лопговарзі... Че таі тóт спіледі кв ротълії сіпт пръсітіре ші сасо-пемпії пе? Аж пе півавії сіпт чеа таі пръсітіре din Европа? Аж Пресіа, Сілезія, Мекленбург се пемпі алтінітреа, декті прип пропондеранта фрітгосітате а тателор петце квтъ челе славе? Къ діл комітате поштідіа пе е таре? Везі кіне пе; къчи аволо лъкт торі пе се пот дітіnde діпъ ареал, каре парте таре есте фен-далістік, пропрігаете пітмаі а п'єтілор фамілії, каре пе сіпт прістіе съл таі ші съл ділпартъ; дечі прісоєзл п'єрлітіт ведеі кв тодеазна с'а-сіе ръкврат пеітітіе карпаци.

Ped.